

УДК 82-94
ББК 63.3(0)63
Ф39

Переводчик Е. Лозовик
Редактор К. Герцен

Фельдман Д.

Ф39 Исход: Возвращение к моим еврейским корням в Берлине / Дебора Фельдман ; Пер. с англ. – М. : Альпина Паблишер, 2022. — 394 с.

ISBN 978-5-9614-7710-8

История побега Деборы Фельдман из нью-йоркской общины сатмарских хасидов в Берлин стала бестселлером и легла в основу сериала «Неортодоксальная». Покинув дом, Дебора думала, что обретет свободу и счастье, но этого не произошло. Читатель этой книги встречает ее спустя несколько лет – потерянную, оторванную от земли, корней и всего, что многие годы придавало ей сил в борьбе за свободу. Она много думает о своей бабушке, которая была источником любви и красоты в жизни. Путь, который прошла бабушка, подсказывает Деборе, что надо попасть на родину ее предков, чтобы примириться с прошлым, которое она так старалась забыть. Ее как магнитом тянет в Европу, на землю, которую ее община считала «выжженной», и сейчас Дебора больше не убегает – она возвращается.

УДК 82-94
ББК 63.3(0)63

Все права защищены. Никакая часть этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, включая размещение в сети интернет и в корпоративных сетях, а также запись в память ЭВМ для частного или публичного использования, без письменного разрешения владельца авторских прав. По вопросу организации доступа к электронной библиотеке издательства обращайтесь по адресу mylib@alpina.ru.

- © 2014, 2021 by Deborah Feldman
This edition published by arrangement with Blue Rider Press, an imprint of Penguin Publishing Group, a division of Penguin Random House LLC.
- © Издание на русском языке, перевод, оформление.
ООО «Альпина Паблишер», 2022

ISBN 978-5-9614-7710-8 (рус.)
ISBN 978-0-593-18526-1 (англ.)

СОДЕРЖАНИЕ

От автора	7
Пролог	13

1	
ФРАГЕН	
פראגן	
ВОПРОСЫ	19

2	
ФЕРЦВАЙФЛЮНГ	
פארצווייפלונג	
ОТЧАЯНИЕ	63

3	
ХАНДЛУНГ	
האנדלונג	
ДЕЙСТВИЕ	117

4	
ВОРЦЛЕН	
ווארצלען	
КОРНИ	163

5	
РЕЙЗЕ	
רייזע	
ПУТЕШЕСТВИЕ	229

6	
АНТДЕКУНГ	
אנטדעקונג	
ОТКРЫТИЕ	305

7	
ИБЭРБЭТН	
איבערבטן	
ПРИМИРЕНИЕ	345

Эпилог	383
Благодарности	389
Об авторе	393